

## Draft Regulations

### Draft Regulation

An Act respecting the Barreau du Québec  
(R.S.Q., c. B-1)

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26)

### Barreau du Québec — Professional acts which may be performed by persons other than members

In accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), notice is hereby given that the “Regulation respecting professional acts which may be performed by persons other than members of the Barreau du Québec”, which regulation was adopted by the General Council of the Barreau du Québec, will be submitted to the Government which may approve it, with or without any amendments, upon the expiry of 45 days from this publication.

In the opinion of the Barreau du Québec, the regulation is intended to enable foreign advocates to act more easily within Quebec before an international arbitration tribunal.

In particular, the effect of the regulation is to clarify an existing ambiguity with respect to the possibility for a foreign advocate to provide legal advice and opinions before an international arbitration tribunal. Pursuant to the regulation, when a person legally authorized to practice the profession of advocate outside Quebec acts as an advisor or advocate before an international arbitration tribunal, such person shall be entitled to provide legal advice and opinions within the specific context of such arbitration.

In the opinion of the Barreau du Québec, this measure will ensure that the laws and regulations are applied in a manner which is consistent with the treatment afforded abroad to members of the Barreau du Québec.

Additional information may be obtained by contacting M<sup>e</sup> Annie Chapados, advocate with the Service de recherche et de législation of the Barreau du Québec, at the Maison du Barreau, 445, Saint-Laurent boulevard, Montréal (Québec) H2Y 3T8, telephone number:(514) 954-2469; telecopier number (514) 954-3463; email <achapados@barreau.qc.ca>.

All persons wishing to provide comments are requested to send such comments, prior to the expiry of the 45-day deadline, to the Chairman of the Office des professions du Québec, 800, place D’Youville, 10<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. These comments will be forwarded by the Office to the minister responsible for the administration of legislation concerning the professions; they may be also forwarded to the professional order which adopted the regulation as well as to interested persons, departments or agencies.

JEAN-K. SAMSON,  
*The Chairman of the Office des  
professions du Québec*

### Regulation respecting professional acts that may be performed by persons other than members of the Barreau du Québec

An Act respecting the Barreau du Québec  
(R.S.Q., c. B-1, s. 139.1)

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26, s. 34 and 94 h)

**1.** A person other than a member of the Barreau du Québec may give advice and consultations on legal matters providing the following conditions are respected:

1) this person is legally authorized to exercise outside of Québec the same profession as members of the Barreau du Québec;

2) this person acts as counsel or advocate before an international arbitration tribunal; and

3) this person gives advice and consultations on legal matters regarding the case for which said person is acting as counsel or advocate before an international arbitration tribunal.

**2.** This regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2629